

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2008

## ANGLAIS

Durée de l'épreuve : 2 heures

### Langue Vivante 1 : Série STG

*Coefficient : 2 – spécialité « gestion des systèmes d'information »*

*Coefficient : 3 – spécialité « communication et gestion des ressources humaines »  
« comptabilité et finance d'entreprise »  
« mercatique »*

### Langue Vivante 1 : Séries SMS – STI – STL

*Coefficient : 2*

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1 à 5.

#### Répartition des points

SÉRIES	STG	SMS-STI-STL
Compréhension	10 points	12 points
Expression	10 points	8 points

I handed my passport and papers to the Immigration Bureau officer. He opened the passport and found the ten-dollar note I'd left in its centre. The note was gone before I saw it missing. Then came the questions I couldn't get wrong.

—What is your name?

5 —Henry Drake.

—Where are you from?

—London.

—Why have you come to the United States?

—Opportunity.

10 So far, so easy.

But he stopped. He looked at me.

—Where are you travelling from, sir? he asked me.

It wasn't one of the questions on the list, I knew it.

—London, I said.

15 He seemed to be staring at the word as I spoke it.

—You are a born Englishman, sir?

He read my latest name.

—Mister Drake?

—Yes.

20 —Henry Drake.

—Yes.

—And where is Missis Drake, sir?

—She's in my dreams.

—So you're travelling alone, sir, is that right? You are an unmarried man.

25 —That's right.

—And how do you intend to support yourself, sir?

That was one of the questions on the list.

—By working very hard.

—Yes, and how, sir?

30 —I'm a salesman.

—And your speciality?

I shrugged.

—Everything, and anything.

35 —Alright. And do you have sufficient funds to sustain you until you commence selling everything?

—I do.

He handed me a sheet of paper.

—Could you read this for me, sir?

40 —We, the people of the United States, in order to form a more perfect union and secure the blessings of liberty to ourselves and our posterity, do ordain and establish this Constitution of—

He took the paper from my fingers. He picked up a rubber stamp and brought it down on top of a card. I read the stamp: ADMITTED.

—Welcome to America, he said.

45 It was America, not just the U.S.A. America was bigger than the States, bigger than the world. America was everything possible.

He handed me the passport and registration card, then held them back.

—But you'd want to work on your accent, sir. *Slán leat*<sup>1</sup>.  
That shook me, but only until I climbed the last few steps and walked out into my first  
50 American sunshine.  
I threw the passport into the river. I watched it gather water and sink.  
I was a clean sheet.  
It was the 16th of March, 1924, two years since I'd sailed out of Dublin.

Roddy Doyle, *Oh, Play That Thing*, 2004 (adapted)

---

<sup>1</sup> *Slán leat*: Irish for “Goodbye”

Note d'information aux candidats : les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en respectant l'ordre des questions et en faisant apparaître la numérotation (numéro et lettre repère le cas échéant).

Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses. Les citations seront précédées de la mention de la ligne.

## I. COMPREHENSION

### A. Choose the correct answer and justify your choice by giving two quotes from the text.

The text deals with:

1. an immigrant admitted to Great-Britain;
2. an immigrant admitted to the United States;
3. an immigrant admitted to Ireland.

### B. Find the following information concerning the immigrant:

1. his name;
2. the place he says he's travelling from;
3. his job;
4. his marital status.

### C. Right or wrong? Answer and justify by quoting from the text. Give the line numbers.

1. The narrator thought some money would make his admission easier.
2. The officer left the money in the passport.
3. The narrator had no idea about the questions he would have to answer (*2 answers*).
4. The officer understood that the narrator was in fact Irish.

### D. Say who or what the underlined words refer to (*in the order of the text*).

1. He opened (line 1).
2. ... I saw it missing (line 2).
3. ... and brought it down on top of a card (lines 42-43).
4. ... then held them back (line 47).
5. But you'd want to work on your accent, sir (line 49).

### E. What do the following sentences mean? Write down the answers.

1. "So far, so easy." (line 10)
  - a) The narrator is going to travel a long way.
  - b) The narrator does not find the situation difficult for the time being.
  - c) Life in America is easy.
2. "He read my latest name." (line 17)

- a) The narrator has used different names in his life.
  - b) The narrator is given a new name for his new country.
  - c) The name was the last one on the list.
3. "I was a clean sheet." (line 52)
- a) He felt dirty.
  - b) They are going to give the immigrant clean sheets.
  - c) He was ready to start a new life.

CETTE QUESTION SERA TRAITÉE UNIQUEMENT PAR LES CANDIDATS DES SÉRIES SMS – STI - STL

**F. From line 34 to line 36, choose the correct answer:**

The immigrant is asked whether:

- 1. he has enough money to live on for a start;
- 2. he will earn enough money to live on for a start;
- 3. he can give money to charities to help poor people.

**G. From line 37 to line 41, choose the correct answer:**

The immigrant is asked to read a passage from:

- 1. the Bible;
- 2. the constitution of the country he's entering;
- 3. the national anthem of the country he's entering.

## II. EXPRESSION

Les candidats de la série STG traiteront les deux sujets, le premier en 80 mots minimum, le second en 120 mots minimum. Les candidats des séries SMS, STI, STL traiteront uniquement le sujet numéro 2 en 150 mots minimum.

- 1. The narrator writes a letter to his family about his arrival.
- 2. Lines 45-46: "America was bigger than the States, bigger than the world. America was everything possible."  
What does this quote show about the character's expectations?